

Официален вестник

на Европейския съюз

L 195



Издание
на български език

Законодателство

Година 56
18 юли 2013 г.

Съдържание

II *Незаконодателни актове*

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

- ★ Споразумение между Европейската общност и Кралство Дания относно компетентността и признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела 1

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) № 678/2013 на Съвета от 9 юли 2013 година за изменение на Регламент (ЕО) № 974/98 във връзка с въвеждането на еврото в Латвия 2
- ★ Регламент (ЕС) № 679/2013 на Съвета от 15 юли 2013 година за определяне на корекционните коефициенти, приложими от 1 юли 2011 г. до 30 юни 2012 г. и от 1 юли 2012 г. към възнагражденията на длъжностните лица, срочно наетите служители и договорно наетите служители на Европейския съюз на работа в трети държави 3
- ★ Регламент (ЕС) № 680/2013 на Съвета от 15 юли 2013 година за изменение на Регламент (ЕС) № 1259/2012 за разпределяне на възможностите за риболов по Протокола за определяне на възможностите за риболов и на финансовото участие, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейския съюз и Ислямска република Мавритания, за период от две години 15
- ★ Регламент (ЕС) № 681/2013 на Комисията от 17 юли 2013 година за изменение на част III от приложение II към Директива 2009/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно безопасността на детските играчки ⁽¹⁾ 16

Цена: 3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 682/2013 на Комисията от 17 юли 2013 година за изменение за 196-ти път на Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени физически лица и образувания, свързани с мрежата на Ал Кайда	18
Регламент за изпълнение (ЕС) № 683/2013 на Комисията от 17 юли 2013 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци ...	20
Регламент за изпълнение (ЕС) № 684/2013 на Комисията от 17 юли 2013 година относно издаването на лицензи за внос на чесън за подпериода от 1 септември 2013 г. до 30 ноември 2013 г.	22

РЕШЕНИЯ

2013/387/ЕС:

★ Решение на Съвета от 9 юли 2013 година относно приемането на еврото от Латвия на 1 януари 2014 г.....	24
---	----

2013/388/ЕС:

★ Решение на Европейската централна банка от 5 юли 2013 година относно временни мерки във връзка с допустимостта на търгуеми дългови инструменти, емитирани или изцяло гарантирани от Република Кипър (ЕЦБ/2013/22)	27
---	----

Поправки

★ Поправка на Регламент за изпълнение (ЕС) № 335/2013 на Комисията от 12 април 2013 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1974/2006 за определянето на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1698/2005 на Съвета относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) (ОВ L 105, 13.4.2013 г.)	30
---	----

Съобщение до читателите — Регламент (ЕС) № 216/2013 на Съвета от 7 март 2013 г. относно електронното публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз* (Вж. вътрешната задна корица)

II

(Незаконодателни актове)

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

Споразумение между Европейската общност и Кралство Дания относно компетентността и признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела

В съответствие с член 4 от Споразумението от 19 октомври 2005 г. между Европейската общност и Кралство Дания относно компетентността и признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела ⁽¹⁾ (наричано по-нататък „Споразумението“), сключено чрез Решение 2006/325/ЕО на Съвета ⁽²⁾, когато мерки за прилагане се приемат съгласно член 74, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 44/2001 на Съвета от 22 декември 2000 г. относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела ⁽³⁾, Дания трябва да нотифицира Комисията за своето решение дали ще прилага съдържанието на тези мерки или не.

Регламент за изпълнение (ЕС) № 1142/2011 на Комисията за въвеждане на приложения X и XI към Регламент (ЕО) № 4/2009 на Съвета относно компетентността, приложимото право, признаването и изпълнението на съдебни решения и сътрудничеството по въпроси, свързани със задължения за издръжка ⁽⁴⁾ бе приет на 10 ноември 2011 г. В съответствие с член 3, параграф 2 от Споразумението с писмо от 14 януари 2009 г. Дания вече бе нотифицирала Комисията за решението си да прилага съдържанието на Регламент (ЕО) № 4/2009 на Съвета ⁽⁵⁾, доколкото той изменя Регламент (ЕО) № 44/2001 ⁽⁶⁾.

В съответствие с член 4 от Споразумението Дания вече е нотифицирала Комисията с писмо от 11 януари 2012 г. за решението си да прилага съдържанието на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1142/2011. Това означава, че разпоредбите на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1142/2011 ще се прилагат в отношенията между Европейския съюз и Дания.

В съответствие с член 4, параграф 4 от Споразумението направената от Дания нотификация поражда взаимни задължения между Дания и Европейския съюз. Поради това Регламент за изпълнение (ЕС) № 1142/2011 представлява изменение на Споразумението, доколкото с него се изменя Регламент (ЕО) № 44/2001, съответно изменен с Регламент (ЕО) № 4/2009, и се смята за приложен към Споразумението.

Във връзка с член 4, параграф 3 от Споразумението прилагането в Дания на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1142/2011 може да бъде осъществено по административен ред съгласно раздел 9 от датския Закон № 1563 от 20 декември 2006 г. относно Регламент Брюксел I. Необходимите административни мерки са влезли в сила на 11 януари 2012 г.

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2005 г., стр. 62.

⁽²⁾ ОВ L 120, 5.5.2006 г., стр. 22.

⁽³⁾ ОВ L 12, 16.1.2001 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 293, 11.11.2011 г., стр. 24.

⁽⁵⁾ ОВ L 7, 10.1.2009 г., стр. 1.

⁽⁶⁾ ОВ L 149, 12.6.2009 г., стр. 80.

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 678/2013 НА СЪВЕТА

от 9 юли 2013 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 974/98 във връзка с въвеждането на еврото в Латвия

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 140, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид становището на Европейската централна банка,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 974/98 на Съвета от 3 май 1998 г. относно въвеждането на еврото ⁽¹⁾ предвижда въвеждането на еврото на мястото на валутите на държавите членки, които са изпълнили необходимите условия за приемането на еврото към момента на навлизането на Общността на третия етап на икономическия и валутен съюз.
- (2) Съгласно член 4 от Акта за присъединяване от 2003 г. Латвия е държава членка с дерогация по член 139, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз.
- (3) Съгласно Решение 2013/387/ЕС на Съвета от 9 юли 2013 г. относно приемането на еврото от Латвия на 1 януари 2014 г. ⁽²⁾ Латвия изпълнява необходимите условия за приемане на еврото и дерогацията за тази държава членка се отменя от 1 януари 2014 г.

(4) За въвеждането на еврото в Латвия е необходимо включването ѝ в обхвата на действащите разпоредби относно въвеждането на еврото, установени в Регламент (ЕО) № 974/98.

(5) В плана на Латвия за смяна на валутата се посочва, че банкнотите и монетите евро ще станат законно платежно средство в тази държава членка от деня на въвеждането на еврото като нейна валута. Следователно датата на приемане на еврото и датата на преминаване към парична наличност в евро следва да бъде 1 януари 2014 г. Няма да има период на постепенно изтегляне от обращение на заменяната валута.

(6) Приложението към Регламент (ЕО) № 974/98 следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложението към Регламент (ЕО) № 974/98 се изменя, като се добавя следният ред в таблицата между вписванията за Кипър и Люксембург.

„Латвия	1 януари 2014 г.	1 януари 2014 г.	Не“
---------	------------------	------------------	-----

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 1 януари 2014 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 9 юли 2013 година.

За Съвета
Председател
R. ŠADŽIUS

⁽¹⁾ ОВ L 139, 11.5.1998 г., стр. 1.

⁽²⁾ Вж. стр. 24 от настоящия брой на Официален вестник.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 679/2013 НА СЪВЕТА

от 15 юли 2013 година

за определяне на корекционните коефициенти, приложими от 1 юли 2011 г. до 30 юни 2012 г. и от 1 юли 2012 г. към възнагражденията на длъжностните лица, срочно наетите служители и договорно наетите служители на Европейския съюз на работа в трети държави

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Правилника за длъжностните лица на Европейския съюз и Условията за работа на другите служители на Европейския съюз, установени с Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 259/68 на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 13, първа алинея от приложение X към него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Необходимо е да се вземат предвид промените в издръжката на живота в трети държави и съответно да се определят корекционните коефициенти, приложими от 1 юли 2011 г. до 30 юни 2012 г. и от 1 юли 2012 г. към възнагражденията, изплащани във валутата на държавата, в която се намира мястото на работа, на длъжностните лица, срочно наетите служители и договорно наетите служители на Съюза на служба в трети държави.
- (2) Корекционните коефициенти, по отношение на които е извършено плащане въз основа на Регламент (ЕС) № 964/2011 на Съвета ⁽²⁾, могат да доведат до корекции за повишаване или намаляване на възнагражденията със задна дата.
- (3) Следва да се предвидят плащания със задна дата в случай на повишаване на възнагражденията вследствие на новите корекционни коефициенти.
- (4) Следва да се предвиди събиране на надплатените суми в случай на намаляване на възнагражденията вследствие на новите корекционни коефициенти за периода от 1 юли 2011 г. до датата на влизане в сила на настоящия регламент.
- (5) Следва да се предвиди това събиране да бъде ограничено до период от не повече от шест месеца преди датата на влизане в сила на настоящия регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Счита се от 1 юли 2011 г. до 30 юни 2012 г. към възнагражденията на длъжностните лица, срочно наетите служители и договорно наетите служители на Съюза на работа в трети държави, изплащани във валутата на държавата, в която се намира мястото на работа, се прилагат корекционните коефициенти, посочени в приложение I.

2. Счита се от 1 юли 2012 г. към възнагражденията на длъжностните лица, срочно наетите служители и договорно наетите служители на Съюза на работа в трети държави, изплащани във валутата на държавата, в която се намира мястото на работа, се прилагат корекционните коефициенти, посочени в приложение II.

3. Валутните курсове за изчисляването на тези възнаграждения се определят в съответствие с Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета ⁽³⁾ и съответстват на курсовете, приложими съответно на 1 юли 2011 г. и 1 юли 2012 г.

Член 2

1. Институциите извършват плащания със задна дата в случай на повишаване на възнагражденията вследствие прилагането на корекционните коефициенти, посочени в приложения I и II.

2. Институциите извършват корекции за намаляване на възнагражденията със задна дата в случай на намаляване на възнагражденията вследствие на корекционните коефициенти, посочени в приложения I и II, за периода от 1 юли 2011 г. до датата на влизане в сила на настоящия регламент.

Корекциите със задна дата, при които се събират надплатени суми, се ограничават до период от шест месеца преди датата на влизане в сила на настоящия регламент. Събирането се извършва през период от не повече от дванадесет месеца, считано от същата дата.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

⁽¹⁾ ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 253, 29.9.2011 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 15 юли 2013 година.

За Съвета
Председател
V. JUKNA

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Корекционни коефициенти, приложими от 1 юли 2011 г. до 30 юни 2012 г.

МЯСТО НА РАБОТА	Икономически паритет юли 2011 г.	Валутен курс юли 2011 г. (*)	Корекционен коефициент юли 2011 г. (**)
Афганистан (***)	0	0	0,0
Албания	85,81	141,370	60,7
Алжир	71,42	103,525	69,0
Ангола	149,7	132,885	112,7
Аржентина	3,545	5,91281	60,0
Армения	407,4	533,510	76,4
Австралия	1,533	1,35850	112,8
Азербайджан	1,154	1,13539	101,6
Бангладеш	52,20	106,189	49,2
Барбадос	3,198	2,89943	110,3
Беларус	3 025	7 099,45	42,6
Белиз	1,750	2,86408	61,1
Бенин	588,4	655,957	89,7
Боливия	5,973	9,99653	59,8
Босна и Херцеговина (Баня Лука)	1,254	1,95583	64,1
Босна и Херцеговина (Сараево)	1,461	1,95583	74,7
Ботсуана	5,693	9,37207	60,7
Бразилия	2,550	2,26870	112,4
Буркина Фасо	624,0	655,957	95,1
Бурунди (***)	0	0	0
Камбоджа	4 521	5 852,50	77,2
Камерун	610,9	655,957	93,1
Канада	1,202	1,40370	85,6
Кабо Верде	82,37	110,265	74,7
Централноафриканска република	672,4	655,957	102,5
Чад	697,5	655,957	106,3
Чили	447,0	679,490	65,8
Китай	8,475	9,32350	90,9
Колумбия	2 184	2 568,34	85,0
Конго (Бразавил)	754,4	655,957	115,0

МЯСТО НА РАБОТА	Икономически паритет юли 2011 г.	Валутен курс юли 2011 г. (*)	Корекционен коефициент юли 2011 г. (**)
Коста Рика	605,6	726,890	83,3
Кот д'Ивоар	635,6	655,957	96,9
Хърватия	5,836	7,38330	79,0
Куба	0,956 USD	1,44250 USD	66,3
Демократична република Конго (Киншаса)	2,010 USD	1,44250 USD	139,3
Джибути	235,7	256,363	91,9
Доминиканска република	32,43	54,7816	59,2
Еквадор	0,9702 USD	1,44250 USD	67,3
Египет	5,181	8,56810	60,5
Ел Салвадор	0,9966 USD	1,44250 USD	69,1
Еритрея	24,26	21,5463	112,6
Етиопия	19,48	24,2877	80,2
Фиджи	1,627	2,51572	64,7
Бивша югославска република Македония	37,13	61,6063	60,3
Габон	681,7	655,957	103,9
Гамбия	29,29	40,6400	72,1
Грузия	1,716	2,34730	73,1
Гана	1,682	2,15435	78,1
Гватемала	7,911	11,2402	70,4
Гвинея (Конакри)	5 871	9 678,22	60,7
Гвинея Бисау	634,1	655,957	96,7
Гвиана	178,9	291,125	61,5
Хаити	45,56	57,9164	78,7
Хондурас	19,69	27,2562	72,2
Хонконг	10,44	11,2265	93,0
Исландия	149,7	165,150	90,6
Индия	40,61	64,7210	62,7
Индонезия (Банда Асех)	8 778	12 413,0	70,7
Индонезия (Джакарта)	9 585	12 413,0	77,2
Ирак (***)	0	0	0
Израел	5,251	4,94760	106,1
Ямайка	115,5	122,758	94,1

МЯСТО НА РАБОТА	Икономически паритет юли 2011 г.	Валутен курс юли 2011 г. (*)	Корекционен коефициент юли 2011 г. (**)
Япония (Токио)	158,6	116,930	135,6
Йордания	0,8589	1,02273	84,0
Казахстан (Астана)	182,4	208,440	87,5
Кения	89,11	129,536	68,8
Косово (Прищина)	0,6806	1,00000	68,1
Киргизстан	44,87	65,3193	68,7
Лаос	9 113	11 438,0	79,7
Ливан	1 647	2 174,57	75,7
Лесото	6,427	9,88460	65,0
Либерия	1,328 USD	1,44250 USD	92,1
Либия (***)	0	0	0
Мадагаскар	2 305	2 770,49	83,2
Малави	180,9	216,503	83,6
Малайзия	3,179	4,37270	72,7
Мали	636,8	655,957	97,1
Мавритания	234,4	387,915	60,4
Мавриций	32,88	40,1709	81,9
Мексико	12,22	16,9954	71,9
Молдова	10,62	16,4444	64,6
Черна гора	0,6462	1,00000	64,6
Мароко	8,437	11,2940	74,7
Мозамбик	32,04	40,3800	79,3
Намибия	8,110	9,88460	82,0
Непал	78,49	102,520	76,6
Нова Каледония	134,8	119,332	113,0
Нова Зеландия	1,790	1,75590	101,9
Никарагуа	17,76	32,3385	54,9
Нигер	555,3	655,957	84,7
Нигерия (Абуджа)	186,1	220,507	84,4
Норвегия	10,78	7,80550	138,1
Пакистан	60,24	122,565	49,1
Панама	0,8448 USD	1,44250 USD	58,6

МЯСТО НА РАБОТА	Икономически паритет юли 2011 г.	Валутен курс юли 2011 г. (*)	Корекционен коефициент юли 2011 г. (**)
Папуа-Нова Гвинея	3,694	3,29924	112,0
Парагвай	3 814	5 770,00	66,1
Перу	3,141	3,98058	78,9
Филипини	44,94	62,7700	71,6
Русия	43,61	40,3780	108,0
Руанда	709,4	855,942	82,9
Самоа	2,923	3,29714	88,7
Саудитска Арабия	3,423	5,28110	64,8
Сенегал	594,1	655,957	90,6
Сърбия (Белград)	79,49	101,040	78,7
Сиера Леоне	5 708	6 301,53	90,6
Сингапур	2,076	1,77990	116,6
Соломонови острови	11,08	10,3926	106,6
Южна Африка	6,327	9,88460	64,0
Южна Корея	1 604	1 553,32	103,3
Южен Судан (Джуба) (***)	0	0	0
Шри Ланка	118,1	154,886	76,2
Судан (Хартум)	3,382	3,93024	86,1
Суринам	2,661	4,76025	55,9
Свазиленд	6,880	9,88460	69,6
Швейцария (Берн)	1,532	1,20360	127,3
Швейцария (Женева)	1,562	1,20360	129,8
Сирия	51,84	67,0950	77,3
Тайван	34,73	41,7050	83,3
Таджикистан	4,194	6,72897	62,3
Танзания	1 358	2 194,38	61,9
Тайланд	34,04	44,4290	76,6
Източен Тимор	1,424 USD	1,44250 USD	98,7
Того	571,5	655,957	87,1
Тринидад и Тобаго	7,042	9,10380	77,4
Тунис	1,329	1,96490	67,6
Турция	1,963	2,36040	83,2

МЯСТО НА РАБОТА	Икономически паритет юли 2011 г.	Валутен курс юли 2011 г. (*)	Корекционен коефициент юли 2011 г. (**)
Уганда	2 049	3 579,47	57,2
Украйна	8,217	11,3372	72,5
Съединени американски щати (Ню Йорк)	1,287	1,44250	89,2
Съединени американски щати (Вашингтон)	1,214	1,44250	84,2
Уругвай	25,17	26,2220	96,0
Узбекистан	1 235	2 468,20	50,0
Вануату	148,3	130,330	113,8
Венецуела	5,470	6,19503	88,3
Виетнам	15 446	29 758,8	51,9
Западният бряг на р. Йордан — Ивицата Газа	5,526	4,94760	111,7
Йемен	215,8	308,407	70,0
Замбия	6 109	6 906,98	88,4
Зимбабве (***)	0	0	0

(*) 1 EURO = x единици национална валута (USD за Куба, Ел Салвадор, Еквадор, Либерия, Панама, ДР Конго и Източен Тимор).

(**) Брюксел = 100 %.

(***) Няма данни поради местната нестабилност или ненадеждността на данните.

Забележка: Понятието *икономически паритет* или *паритет на покупателната способност* (ППС) е:

Броят на паричните единици, необходими за закупуване на същия продукт, в сравнение с Брюксел (за всяко евро).

Числото в първата колона (ППС) е резултатът от умножението на *валутния курс* (ВК) по *корекционния коефициент* (КК).

Следователно математическата формула, използвана за изчислението на корекционните коефициенти, е: ППС (съобщен от Евростат), разделен на ВК = КК.

Изчисляването на сумите, дължими на служителите, се осъществява чрез прилагане на установения в таблицата постоянен ППС, а не чрез умножаване всеки път на КК по ВК към датата на трансакцията, тъй като ВК е променлива величина и ще се получи различен (грешен) ППС.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Корекционни коефициенти, приложими от 1 юли 2012 г.,

МЯСТО НА РАБОТА	Икономически паритет юли 2012 г.	Валутен курс юли 2012 г. (*)	Корекционен коефициент юли 2012 г. (**)
Афганистан (***)	0	0	0
Албания	82,84	138,180	60,0
Алжир	75,86	100,187	75,7
Ангола	160,0	119,596	133,8
Аржентина	3,706	5,60300	66,1
Армения	407,5	525,440	77,6
Австралия	1,524	1,23570	123,3
Азербайджан	1,146	0,975682	117,5
Бангладеш	57,29	102,802	55,7
Барбадос	3,228	2,49691	129,3
Беларус	6 304	10 440,0	60,4
Белиз	1,761	2,36066	74,6
Бенин	666,1	655,957	101,5
Боливия	6,022	8,58084	70,2
Босна и Херцеговина (Баня Лука)	1,246	1,95583	63,7
Босна и Херцеговина (Сараево)	1,473	1,95583	75,3
Ботсуана	5,800	9,74659	59,5
Бразилия	2,500	2,58980	96,5
Буркина Фасо	628,1	655,957	95,8
Бурунди (***)	0	0	0
Камбоджа	4 428	5 096,50	86,9
Камерун	608,2	655,957	92,7
Канада	1,205	1,27640	94,4
Кабо Верде	78,73	110,265	71,4
Централноафриканска република	716,1	655,957	109,2
Чад	731,0	655,957	111,4
Чили	448,6	625,731	71,7
Китай	8,357	7,89590	105,8
Колумбия	2 142	2 219,68	96,5
Конго (Бразавил)	736,5	655,957	112,3

МЯСТО НА РАБОТА	Икономически паритет юли 2012 г.	Валутен курс юли 2012 г. (*)	Корекционен коефициент юли 2012 г. (**)
Коста Рика	619,0	618,385	100,1
Кот д'Ивоар	626,2	655,957	95,5
Хърватия	5,785	7,51700	77,0
Куба	1,007 USD	1,24180 USD	81,1
Демократична република Конго (Киншаса)	2,169 USD	1,24180 USD	174,7
Джибути	235,7	220,694	106,8
Доминиканска република	32,01	49,0020	65,3
Еквадор	0,9882 USD	1,24180 USD	79,6
Египет	5,400	7,61135	70,9
Ел Салвадор	0,9701 USD	1,24180 USD	78,1
Еритрея	24,09	19,3848	124,3
Етиопия	20,80	22,4315	92,7
Фиджи	1,685	2,28728	73,7
Бивша югославска република Македония	36,16	61,6269	58,7
Габон	670,2	655,957	102,2
Гамбия	29,61	41,0300	72,2
Грузия	1,577	2,06140	76,5
Гана	1,917	2,37345	80,8
Гватемала	7,980	9,75743	81,8
Гвинея (Конакри)	6 371	8 684,29	73,4
Гвинея Бисау	615,5	655,957	93,8
Гвиана	181,6	257,135	70,6
Хаити	47,18	52,3771	90,1
Хондурас	20,20	24,1879	83,5
Хонконг	10,43	9,63490	108,3
Исландия	154,8	157,970	98,0
Индия	46,98	70,6030	66,5
Индонезия (Банда Асах)	8 837	11 762,5	75,1
Индонезия (Джакарта)	9 639	11 762,5	81,9
Ирак (***)	0	0	0
Израел	5,052	4,90000	103,1
Ямайка	118,8	110,466	107,5

МЯСТО НА РАБОТА	Икономически паритет юли 2012 г.	Валутен курс юли 2012 г. (*)	Корекционен коефициент юли 2012 г. (**)
Япония (Токио)	158,7	98,6000	161,0
Йордания	0,8632	0,880436	98,0
Казахстан (Астана)	188,0	187,240	100,4
Кения	91,29	105,306	86,7
Косово (Прищина)	0,6882	1,00000	68,8
Киргизстан	46,34	58,5603	79,1
Лаос	8 978	10 027,5	89,5
Ливан	1 650	1 872,01	88,1
Лесото	6,421	10,4610	61,4
Либерия	1,449 USD	1,24180 USD	116,7
Либия (***)	0	0	0
Мадагаскар	2 341	2 760,59	84,8
Малави	204,2	339,388	60,2
Малайзия	3,090	3,96760	77,9
Мали	668,9	655,957	102,0
Мавритания	236,2	371,485	63,6
Мавриций	31,40	38,4557	81,7
Мексико	12,21	16,9208	72,2
Молдова	10,36	15,2783	67,8
Черна гора	0,6372	1,00000	63,7
Мароко	7,859	11,0435	71,2
Мозамбик	30,62	33,9600	90,2
Намибия	8,432	10,4610	80,6
Непал	80,60	115,105	70,0
Нова Каледония	134,1	119,332	112,4
Нова Зеландия	1,771	1,57280	112,6
Никарагуа	17,49	29,2136	59,9
Нигер	548,4	655,957	83,6
Нигерия (Абуджа)	205,1	195,043	105,2
Норвегия	10,46	7,54650	138,6
Пакистан	63,76	117,995	54,0
Панама	0,8365 USD	1,24180 USD	67,4

МЯСТО НА РАБОТА	Икономически паритет юли 2012 г.	Валутен курс юли 2012 г. (*)	Корекционен коефициент юли 2012 г. (**)
Папуа-Нова Гвинея	3,774	2,59471	145,4
Парагвай	3 821	5 699,86	67,0
Перу	3,115	3,29263	94,6
Филипини	44,10	52,6300	83,8
Русия	43,58	41,1430	105,9
Руанда	702,6	766,389	91,7
Самоа	3,004	2,88925	104,0
Саудитска Арабия	3,597	4,70810	76,4
Сенегал	602,6	655,957	91,9
Сърбия (Белград)	78,59	114,007	68,9
Сиера Леоне	6 407	5 389,51	118,9
Сингапур	2,039	1,58840	128,4
Соломонови острови	11,34	8,76972	129,3
Южна Африка	6,387	10,4610	61,1
Южна Корея	1 637	1 436,46	114,0
Южен Судан (Джуба) (***)	0	0	0
Шри Ланка	119,5	166,548	71,8
Судан (Хартум)	4,248	6,32792	67,1
Суринам	2,707	4,09794	66,1
Свазиленд	6,916	10,4610	66,1
Швейцария (Берн)	1,549	1,20100	129,0
Швейцария (Женева)	1,565	1,20100	130,3
Сирия	59,26	80,2250	73,9
Тайван	34,33	37,1755	92,3
Таджикистан	4,099	5,91817	69,3
Танзания	1 402	1 975,97	71,0
Тайланд	32,81	39,5890	82,9
Източен Тимор	1,487 USD	1,24180 USD	119,7
Того	546,2	655,957	83,3
Тринидад и Тобаго	6,886	7,83830	87,9
Тунис	1,313	2,00650	65,4
Турция	2,130	2,26910	93,9

МЯСТО НА РАБОТА	Икономически паритет юли 2012 г.	Валутен курс юли 2012 г. (*)	Корекционен коефициент юли 2012 г. (**)
Уганда	2 405	3 093,73	77,7
Украйна	8,223	10,0218	82,1
Съединени американски щати (Ню Йорк)	1,253	1,24180	100,9
Съединени американски щати (Вашингтон)	1,213	1,24180	97,7
Уругвай	25,03	26,9856	92,8
Узбекистан	1 280	2 340,48	54,7
Вануату	154,3	117,465	131,4
Венецуела	5,734	5,33310	107,5
Виетнам	14 902	25 966,0	57,4
Западният бряг на р. Йордан — Ивицата Газа	5,301	4,90000	108,2
Йемен	237,9	265,497	89,6
Замбия	6 486	6 453,46	100,5
Зимбабве (***)	0	0	0

(*) 1 EURO = x единици национална валута (USD за Куба, Ел Салвадор, Еквадор, Либерия, Панама, ДР Конго и Източен Тимор).

(**) Брюксел = 100 %.

(***) Няма данни поради местната нестабилност или ненадеждността на данните.

Забележка: Понятието *икономически паритет* или *паритет на покупателната способност* (ППС) е:

Броят на паричните единици, необходими за закупуване на същия продукт, в сравнение с Брюксел (за всяко евро).

Числото в първата колона (ППС) е резултатът от умножението на *валутния курс* (ВК) по *корекционния коефициент* (КК).

Следователно математическата формула, използвана за изчислението на корекционните коефициенти, е: ППС (съобщен от Евростат), разделен на ВК = КК.

Изчисляването на сумите, дължими на служителите, се осъществява чрез прилагане на установения в таблицата постоянен ППС, а не чрез умножаване всеки път на КК по ВК към датата на трансакцията, тъй като ВК е променлива величина и ще се получи различен (грешен) ППС.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 680/2013 НА СЪВЕТА

от 15 юли 2013 година

за изменение на Регламент (ЕС) № 1259/2012 за разпределяне на възможностите за риболов по Протокола за определяне на възможностите за риболов и на финансовото участие, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейския съюз и Ислямска република Мавритания, за период от две години

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 30 ноември 2006 г. Съветът прие Регламент (ЕО) № 1801/2006 относно сключването на Споразумение за партньорско сътрудничество в областта на рибарството между Европейската общност и Ислямска република Мавритания⁽¹⁾ (наричано по-долу „споразумението за партньорство“).
- (2) Нов протокол за определяне на възможностите за риболов и на финансовото участие, предвидени в Споразумението за партньорство („новият протокол“), се прилага временно от 16 декември 2012 г. — датата на подписването му, в съответствие с Решение 2012/827/ЕС на Съвета⁽²⁾. Новият протокол предоставя на корабите от ЕС възможности за риболов във водите, над които Мавритания упражнява своя суверенитет или юрисдикция по отношение на рибарството. Разпределянето на възможностите за риболов, предоставени на Съюза по силата на новия протокол, беше извършено с Регламент (ЕС) № 1259/2012⁽³⁾.
- (3) На 20 февруари 2013 г., в съответствие с член 4 от новия протокол, Съвместният комитет между Европейския съюз и Мавритания („Съвместен комитет“), предвиден в член 10 от Споразумението за партньорство, прие мерки, изискващи преглед на възможностите за риболов. Те

включват мерки за преразпределяне на възможностите за риболов между категории 5 (сейнери за улов на риба тон) и 6 (кораби за улов на риба тон с въдици и кораби за риболов с повърхностна парагада).

- (4) Поради това Регламент (ЕС) № 1259/2012 следва да бъде изменен. Като се има предвид, че решението на Съвместния комитет се прилага от 20 февруари 2013 г., настоящият регламент следва да влезе в сила незабавно след публикуването му и следва да се прилага от 20 февруари 2013 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕС) № 1259/2012 се изменя, както следва:

В член 1, параграф 1 букви д) и е) се заменят със следното:

„д) категория 5 — сейнери за улов на риба тон:

Испания	17 разрешения
Франция	8 разрешения

е) категория 6 — кораби за улов на риба тон с въдици и кораби за риболов с повърхностна парагада:

Испания	18 разрешения
Франция	1 разрешение“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 20 февруари 2013 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 15 юли 2013 година.

За Съвета
Председател
V. JUKNA

⁽¹⁾ ОВ L 343, 8.12.2006 г., стр. 1.

⁽²⁾ Решение 2012/827/ЕС на Съвета от 3 декември 2012 г. за подписване от името на Европейския съюз и временно прилагане на Протокола за определяне на възможностите за риболов и на финансовото участие, предвидени в Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейския съюз и Ислямска република Мавритания, за период от две години (ОВ L 361, 31.12.2012 г., стр. 43).

⁽³⁾ ОВ L 361, 31.12.2012 г., стр. 87).

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 681/2013 НА КОМИСИЯТА

от 17 юли 2013 година

за изменение на част III от приложение II към Директива 2009/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно безопасността на детските играчки

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2009/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18 юни 2009 г. относно безопасността на детските играчки ⁽¹⁾, и по-специално член 46, параграф 1, буква б) от нея,

като има предвид, че:

- (1) С Директива 2009/48/ЕО се определят гранични стойности за барий въз основа на препоръките на нидерландския Национален институт за опазване на общественото здраве и околната среда (НИООЗОС), изложени в доклада му от 2008 г. „Химичните вещества в детските играчки. Обща методология за оценка на безопасността на химичните вещества в детските играчки с акцент върху химичните елементи“. Препоръките на НИООЗОС се основават на заключението, че експозицията на децата на химикали в детските играчки не може да надвишава определено ниво, наречено „приемлива дневна доза“. Тъй като децата са изложени на химикали чрез други източници освен детските играчки, само известен процент от приемливата дневна доза следва да бъде предвиден за детските играчки. В доклада си от 2004 г. Научният комитет по токсичност, екологичност и околна среда препоръчва за детските играчки да бъдат предвидени максимум 10 % от приемливата дневна доза. Тази стойност бе одобрена от Научния комитет по рисковете за здравето и околната среда (НКРЗОС) в неговото становище, озаглавено „Оценка на границите на миграция за химични елементи в детските играчки“, прието на 1 юли 2010 г.
- (2) Съгласно препоръките на НИООЗОС максималният процент от приемливата дневна доза следва да се умножи по теглото на детето, определено на 7,5 kg, и да се раздели на количеството погълната материя, от която е изработена играчката, за да бъдат получени граничните стойности за химичните вещества, изброени в Директива 2009/48/ЕО.
- (3) За бария НИООЗОС използва приемлива дневна доза от 0,6 mg/kg телесно тегло на ден, като следва подхода на американската Агенция за токсични вещества и регистриране на заболяванията (Agency for toxic substances and Disease Registry, ATSDR) в нейния доклад от 2005 г. за токсикологичния профил на бария, основаващ се на данни от опити с животни. Други документи относно бария, основаващи се на данни от изпитвания с хора, са взети предвид от НИООЗОС, но не са използвани за определяне на приемливия дневен прием на барий. Макар данните от изпитвания с хора да се считат за по-подходяща база за изчисляване на приемливата дневна доза, НИООЗОС счита, че изслед-

ванията, от които се получават такива данни, съдържат съществени недостатъци. Поради това са използвани данните от опити с животни, които са по-надеждни за определяне на приемливата дневна доза.

- (4) С цел да бъдат установени евентуални сценарии на експозиция на химични вещества НИООЗОС определя количеството на погълнатата материя, от която е изработена играчката, на 8 mg на ден за остъргана материя от играчката, 100 mg за трошлива материя от играчката и 400 mg за течна или лепкава материя от играчката. Тези граници на поглъщане бяха подкрепени от НКРЗОС в неговото становище, озаглавено „Рискове от органични канцерогенни, мутагенни или токсични за репродукцията (CMR) вещества в детските играчки“, прието на 18 май 2010 г.
- (5) Чрез прилагане на 10 % от приемливата дневна доза, умножена по теглото на детето и разделена на количеството погълната материя, от която е изработена играчката, бяха определени следните гранични стойности за барий: 56 000 mg/kg за остъргана материя от играчката, 4 500 mg/kg за суха материя и 1 125 mg/kg за течна материя.
- (6) Американската Агенция за токсични вещества и регистриране на заболяванията публикува през 2007 г. актуализирана версия на доклада си за токсикологичния профил на бария, като там се предлага приемлива дневна доза от 0,2 mg/kg телесно тегло на ден. Тази актуализация бе предоставена след приключването на доклада на НИООЗОС. Също така, след обсъждания със заинтересованите страни, бе счетоно, че докладът на Международната програма по химическа безопасност (МПХБ) от 2001 г. не е бил взет предвид правилно от НИООЗОС.
- (7) Поради това Комисията отправи искане за становище до НКРЗОС, в което настоява за допълнителна оценка на граничните стойности на миграция за барий, както и за препоръки относно приемливата дневна доза, която да бъде използвана, като се имат предвид документите на МПХБ и на ATSDR от 2007 г.
- (8) В своето становище, прието на 22 март 2012 г., НКРЗОС заключи, че наличните данни от изпитвания с хора не са подходящи, за да се определи приемлива дневна доза. Качествените изследвания на животни са по-подходящи за определяне на приемливата дневна доза за барий, която според НКРЗОС следва да бъде 0,2 mg/kg телесно тегло на ден.
- (9) Тази стойност отчита стомашно-чревното усвояване на барий. НКРЗОС счита, че при децата на възраст от 1 до 15 години стомашно-чревното усвояване възлиза на 30 %, докато кърмачетата усвояват 60 %. НКРЗОС обаче базира приемливата дневна доза за барий на допускането за „най-лошият възможен сценарий“, според което децата ще усвоят 100 % от бария, на който са изложени.

⁽¹⁾ ОВ L 170, 30.6.2009 г., стр. 1.

- (10) Прилагането на 10 % от новата приемлива дневна доза, умножена по телото на детето и разделена на количеството погълната материя, от която е изработена играчката, води до следните гранични стойности за барий: 18 750 mg/kg за остържана материя от играчката, 1 500 mg/kg за суха материя и 375 mg/kg за течна материя.
- (11) С цел да се гарантира възможно най-добрата защита на здравето и живота на хората, по-специално децата, е необходимо да се приложат тези по-ниски гранични стойности на миграция за барий във възможно най-кратък срок. Следователно директивата трябва да бъде изменена с регламент, който влиза в сила на 20 юли 2013 г., като по този начин се избягва по-дълъг период на транспониране на директива, през който ще се прилагат различни гранични стойности на миграция.
- (12) Поради това Директива 2009/48/ЕО следва да бъде съответно изменена.
- (13) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета за безопасност на играчките,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Част III от приложение II към Директива 2009/48/ЕО се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 20 юли 2013 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 17 юли 2013 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ

В част III от приложение II към Директива 2009/48/ЕО вписването за барий в точка 13 се заменя със следния текст:

Елемент	mg/kg в суха, трошлива, прахообразна или гъвкава материя от играчката	mg/kg в течна или лепкава материя от детската играчка	mg/kg в остържана от играчка материя
„Барий	1 500	375	18 750“

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 682/2013 НА КОМИСИЯТА**от 17 юли 2013 година****за изменение за 196-ти път на Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени физически лица и образувания, свързани с мрежата на Ал Кайда**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета от 27 май 2002 г. за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени физически лица и образувания, свързани с мрежата на Ал Кайда ⁽¹⁾, и по-специално член 7, параграф 1, буква а) и член 7а, параграф 5 от него,

като има предвид, че:

(1) В приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 се посочват лицата, групите и образуванията, спрямо които се прилага замразяването на средства и икономически ресурси по смисъла на този регламент.

(2) На 10 юли 2013 г. Комитетът по санкциите към Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации

реши да извади едно физическо лице от списъка на лицата, групите и образуванията, спрямо които следва да се прилага замразяването на средства и икономически ресурси.

(3) Приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 следва да бъде съответно актуализирано,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

Член 2Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 17 юли 2013 година.

За Комисията,
от името на председателя,
началникът на Службата за инструментите на
външната политика

⁽¹⁾ ОВ L 139, 29.5.2002 г., стр. 9.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 се изменя, както следва:

В категорията „Физически лица“ се заличава следното вписване:

„Nayif Bin-Muhammad **al-Qahtani** (известен още като: а) Nayif Bin-Muhammad al-Qahtani, б) Nayef Bin Muhammad al- Qahtani, в) Nayif Muhammad al-Qahtani, г) Nayf Mohammed al-Qahtani, д) Naif Mohammad Said al- Qahtani Alkodri, е) Naif Mohammed Saeed al-Kodari al-Qahtani, ж) Nayef Bin Mohamed al-Khatani, з) Mohammed Naif al-Khatani, и) Nayef bin Mohamed al-Khatany, й) Al-Qahtani Abohemem, к) Abi Hamam, л) Abu-Hamam, м) Abu-Humam, н) Abu-Hammam, о) Abu Hammam al-Qahtani). Адрес: Йемен. Дата на раждане: 25.3.1988 г. Месторождение: Саудитска Арабия. Гражданство: Саудитска Арабия. Паспорт №: G449745 (паспорт от Саудитска Арабия, издаден на 30 май 2006 г., валиден до 6 април 2011 г.). Други сведения: има връзки с Ал Кайда на Арабския полуостров и с нейния лидер, Nasir 'abd-al-Karim 'Abdullah Al-Wahishi. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 11.5.2010 г.“

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 683/2013 НА КОМИСИЯТА**от 17 юли 2013 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ⁽²⁾, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности

при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.

(2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 юли 2013 година.

*За Комисията,
от името на председателя,*

Jerzy PLEWA

*Генерален директор на генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“*

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Код на трета държава ⁽¹⁾	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	MK	18,5
	ZZ	18,5
0707 00 05	TR	105,8
	ZZ	105,8
0709 93 10	MA	60,4
	TR	133,2
	ZZ	96,8
0805 50 10	AR	80,6
	CL	81,7
	TR	70,0
	UY	78,3
	ZA	93,6
	ZZ	80,8
0808 10 80	AR	148,8
	BR	112,7
	CL	128,9
	CN	95,9
	NZ	143,3
	US	157,7
	ZA	123,1
	ZZ	130,1
0808 30 90	AR	127,0
	CL	140,0
	CN	70,6
	NZ	159,4
	TR	174,5
	ZA	133,8
0809 10 00	TR	191,0
	ZZ	191,0
0809 29 00	TR	328,0
	ZZ	328,0
0809 30	TR	184,5
	ZZ	184,5
0809 40 05	BA	137,2
	MK	99,6
	XS	103,8
	ZZ	113,5

⁽¹⁾ Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

РЕЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 684/2013 НА КОМИСИЯТА

от 17 юли 2013 година

относно издаването на лицензии за внос на чесън за подпериода от 1 септември 2013 г. до 30 ноември 2013 г.

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾,като взе предвид Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 г. за определяне на общи правила за управление на тарифните квоти за внос на земеделски продукти, които се управляват чрез система на лицензии за внос ⁽²⁾, и по-специално член 7, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 341/2007 на Комисията ⁽³⁾ предвижда откриването на тарифни квоти и определя тяхното управление, а също така въвежда система от лицензии за внос и сертификати за произход за чесън и други селскостопански продукти, внесени от трети страни.
- (2) Количествата, за които през първите седем дни на месец юли 2013 г. традиционните и новите вносителите са подали заявления за лицензии „А“ съгласно член 10,

параграф 1 от Регламент (ЕО) № 341/2007, надвишават допустимите количества за продукти, произхождащи от Китай.

- (3) Необходимо е също така, съгласно член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1301/2006, да се установи в каква степен могат да бъдат удовлетворени заявленията за лицензии „А“, изпратени до Комисията не по-късно от четиринадесето число на месец юли 2013 г. в съответствие с член 12 от Регламент (ЕО) № 341/2007.
- (4) С цел да се гарантира ефективното управление на процедурата за издаване на лицензии за внос, настоящият регламент следва да влезе в сила веднага след неговото публикуване,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Заявленията за лицензии за внос „А“, подадени през първите седем дни на месец юли 2013 г. съгласно член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 341/2007, и изпратени на Комисията до четиринадесето число на месец юли 2013 г., се приемат според процента на заявените количества, както е определено в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 юли 2013 година.

За Комисията,
от името на председателя,

Jerzy PLEWA

Генерален директор на генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13.

⁽³⁾ ОВ L 90, 30.3.2007 г., стр. 12.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Произход	Пореден номер	Коефициент на разпределение
Аржентина		
— Традиционни вносител	09.4104	X
— Нови вносител	09.4099	X
Китай		
— Традиционни вносител	09.4105	39,706425 %
— Нови вносител	09.4100	0,395689 %
Други трети страни		
— Традиционни вносител	09.4106	100 %
— Нови вносител	09.4102	—

„X“: Няма квота за този произход за въпросния подпериод.

„—“: Комисията не е получила заявления за лицензии.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 9 юли 2013 година

относно приемането на еврото от Латвия на 1 януари 2014 г.

(2013/387/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 140, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид доклада на Европейската комисия ⁽¹⁾,

като взе предвид доклада на Европейската централна банка ⁽²⁾,

като взе предвид становището на Европейския парламент,

като взе предвид обсъжданията в Европейския съвет,

като взе предвид препоръката на членовете на Съвета, представляващи държавите членки, чиято парична единица е еврото,

като има предвид, че:

- (1) Третият етап на икономическия и паричен съюз (ИПС) започна на 1 януари 1999 г. На своето заседание в Брюксел на 3 май 1998 г. Съветът в състав държавни и правителствени ръководители реши, че Белгия, Германия, Испания, Франция, Ирландия, Италия, Люксембург, Нидерландия, Австрия, Португалия и Финландия са изпълнили необходимите условия за приемане на еврото на 1 януари 1999 г. ⁽³⁾
- (2) С Решение 2000/427/ЕО ⁽⁴⁾ Съветът реши, че Гърция е изпълнила необходимите условия за приемане на еврото на 1 януари 2001 г. С Решение 2006/495/ЕО ⁽⁵⁾ Съветът реши, че Словения е изпълнила необходимите условия за приемане на еврото на 1 януари 2007 г. С Решение 2007/503/ЕО ⁽⁶⁾ и Решение 2007/504/ЕО ⁽⁷⁾ Съветът реши, че Кипър и Малта са изпълнили необходимите

условия за приемане на еврото на 1 януари 2008 г. С Решение 2008/608/ЕО ⁽⁸⁾ Съветът реши, че Словакия е изпълнила необходимите условия за приемане на еврото. С Решение 2010/416/ЕС ⁽⁹⁾ Съветът реши, че Естония е изпълнила необходимите условия за приемане на еврото.

- (3) Съгласно параграф 1 от Протокола за някои разпоредби, отнасящи се до Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия, приложен към Договора за създаване на Европейската общност (наричан по-долу „Договорът за ЕО“), Обединеното кралство уведоми Съвета, че не възнамерява да премине към третия етап на ИПС от 1 януари 1999 г. Това уведомление не е променено. В съответствие с параграф 1 от Протокола за някои разпоредби относно Дания, приложен към Договора за ЕО, и в съответствие с решението, взето от държавните и правителствените ръководители в Единбург през декември 1992 г., Дания е уведомила Съвета, че няма да участва на третия етап на ИПС. Дания не е поискала започване на процедурата по член 140, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС).
- (4) По силата на Решение 98/317/ЕО на Швеция е предоставена дерогация по член 139, параграф 1 от ДФЕС. Съгласно член 4 от Акта за присъединяване от 2003 г. ⁽¹⁰⁾ на Чешката република, Латвия, Литва, Унгария и Полша са предоставени дерогации по член 139, параграф 1 от ДФЕС. Съгласно член 5 от Акта за присъединяване от 2005 г. ⁽¹¹⁾ на България и Румъния са предоставени дерогации по член 139, параграф 1 от ДФЕС. Съгласно член 5 от Акта за присъединяване на Хърватия ⁽¹²⁾ на Хърватия е предоставена дерогация по член 139, параграф 1 от ДФЕС.
- (5) Европейската централна банка (ЕЦБ) беше учредена на 1 юли 1998 г. Европейската парична система беше заменена с валутен механизъм, чието създаване е договорено с резолюция на Европейския съвет от 16 юни 1997 г. за установяването на валутен механизъм на третия етап на икономическия и паричен съюз ⁽¹³⁾. Процедурите за валутния механизъм на третия етап на икономическия и паричен съюз (ВМ II) бяха

⁽¹⁾ Доклад от 5 юни 2013 г. (все още не публикуван в Официален вестник).

⁽²⁾ Доклад от 5 юни 2013 г. (все още не публикуван в Официален вестник).

⁽³⁾ Решение 1998/317/ЕО (ОВ L 139, 11.5.1998 г., стр. 30).

⁽⁴⁾ ОВ L 167, 7.7.2000 г., стр. 19.

⁽⁵⁾ ОВ L 195, 15.7.2006 г., стр. 25.

⁽⁶⁾ ОВ L 186, 18.7.2007 г., стр. 29.

⁽⁷⁾ ОВ L 186, 18.7.2007 г., стр. 32.

⁽⁸⁾ ОВ L 195, 24.7.2008 г., стр. 24.

⁽⁹⁾ ОВ L 196, 28.7.2010 г., стр. 24.

⁽¹⁰⁾ ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33.

⁽¹¹⁾ ОВ L 157, 21.6.2005 г., стр. 203.

⁽¹²⁾ ОВ L 112, 24.4.2012 г., стр. 21.

⁽¹³⁾ ОВ С 236, 2.8.1997 г., стр. 5.

определени в Споразумението от 16 март 2006 г. между Европейската централна банка и националните централни банки на държавите членки извън еврозоната за определяне на процедурите за работа на механизма на обменните курсове в третия етап на Икономическия и паричен съюз ⁽¹⁾.

- (6) В член 140, параграф 2 от ДФЕС се предвиждат процедурите за отмяна на дерогацията за съответните държави членки. Най-малко веднъж на всеки две години или по искане на държава членка с дерогация Комисията и ЕЦБ докладват на Съвета в съответствие с процедурата, предвидена в член 140, параграф 1 от ДФЕС. На 5 март 2013 г. Латвия представи официално искане за оценка на конвергенцията.
- (7) При необходимост националните законодателства на държавите членки, включително устройствените закони или уставите на националните централни банки, се адаптират с цел да се гарантира съвместимост с членове 130 и 131 от ДФЕС и с Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка („Уставът на ЕСЦБ и ЕЦБ“). В докладите на Комисията и ЕЦБ се дава подробна оценка на съвместимостта на законодателството на Латвия с членове 130 и 131 от ДФЕС и с Устава на ЕСЦБ и ЕЦБ.
- (8) Съгласно член 1 от Протокол № 13 относно критериите за конвергенция, посочени в член 140 от ДФЕС, изпълнението на критерия за ценова стабилност по член 140, параграф 1, първо тире от ДФЕС означава, че в съответната държава членка е налице устойчивост на цените и средният темп на инфлацията за период от една година преди осъществяването на прегледа на резултатите не превишава с повече от 1,5 процентни пункта темпа на инфлация, която съществува в онези най-много три държави членки с най-добри резултати в областта на ценовата стабилност. За целите на критерия за ценова стабилност инфлацията се измерва с помощта на хармонизираните индекси на потребителските цени (ХИПЦ), определени в Регламент (ЕО) № 2494/95 на Съвета от 23 октомври 1995 г. относно хармонизираните индекси на потребителските цени ⁽²⁾. За да се оцени изпълнението на критерия за ценова стабилност, инфлацията в определена държава членка се измерва чрез процентното изменение в средноаритметичната стойност на дванадесет месечни индекса спрямо средноаритметичната стойност на дванадесет месечни индекса от предходния период. В докладите на Комисията и ЕЦБ референтната стойност бе изчислена като непретеглена средноаритметична стойност на темповете на инфлация на трите държави членки с най-добри резултати по отношение на ценовата стабилност плюс 1,5 процентни пункта. За едногодишния период до края на април 2013 г. изчислената референтна стойност за инфлацията е 2,7 %, като трите държави членки с най-добри резултати по отношение на ценовата стабилност са Швеция, Латвия и Ирландия с темп на инфлация съответно 0,8 %, 1,3 % и 1,6 %.

Оправдано е от списъка на държавите членки с най-добри резултати да бъдат изключени страните, чиито темпове на инфлация не се смятат за подходяща референтна стойност за другите държави членки. В миналото такива случаи бяха установени в докладите за конвергенцията от 2004 и 2010 г. Сега е целесъобразно от списъка на държавите членки с най-добри резултати да бъде изключена Гърция, тъй като темпът на инфлация и профилът ѝ се отклоняват твърде много от средния за еврозоната, което се дължи главно на необходимостта от значителни икономически реформи и извънредното положение в гръцката икономика; включването ѝ би се отразило по неподходящ начин на референтната стойност и следователно на справедливостта на критерия ⁽³⁾.

- (9) Съгласно член 2 от Протокол № 13 изпълнението на критерия за състоянието на бюджета на сектор „Държавно управление“ съгласно член 140, параграф 1, второ тире от ДФЕС означава, че към момента на прегледа на резултатите по отношение на засегнатата държава членка няма действащо решение на Съвета в съответствие с член 126, параграф 6 от ДФЕС за наличието на прекомерен бюджетен дефицит.
- (10) Съгласно член 3 от Протокол № 13 изпълнението на критерия за участие във валутния механизъм (ВМ) на Европейската парична система, посочен в член 140, параграф 1, трето тире от ДФЕС, означава, че държавата членка е спазвала нормалните граници на отклонение, предвидени във ВМ, без голямо напрежение най-малко през последните две години преди прегледа на резултатите. По-конкретно държавата членка не трябва да е извършвала девалвация на двустранния централен курс на своята валута към еврото по своя инициатива през същия период. От 1 януари 1999 г. с ВМ II се установява рамката за оценяване на изпълнението на критерия за валутния курс. При оценяването на изпълнението на този критерий в своите доклади Комисията и ЕЦБ са проучили двегодишния период до 16 май 2013 г.
- (11) Съгласно член 4 от Протокол № 13 изпълнението на критерия за конвергенция на лихвените проценти съгласно член 140, параграф 1, четвърто тире от ДФЕС означава, че за период от една година преди прегледа на резултатите дадена държава членка е имала среден номинален дългосрочен лихвен процент, който не надвишава с повече от два процентни пункта лихвения процент най-много на трите държави членки с най-добри резултати по отношение на ценовата стабилност. За целите на критерия за конвергенция на лихвените проценти са използвани сравними лихвени проценти за 10-годишни референтни държавни облигации. За да се оцени изпълнението на критерия за лихвените проценти, в докладите на Комисията и ЕЦБ е използвана референтна стойност, изчислена като проста средноаритметична стойност на номиналните дългосрочни лихвени проценти на трите най-добре представили се държави членки по отношение на ценовата стабилност плюс два процентни пункта. По този начин референтната стойност за едногодишния период до април 2013 г. е изчислена на 5,5 %.

⁽¹⁾ ОВ С 73, 25.3.2006 г., стр. 21.

⁽²⁾ ОВ L 257, 27.10.1995 г., стр. 1.

⁽³⁾ През април 2013 г. средният темп на инфлация за 12 месеца в Гърция беше 0,4 %, докато в еврозоната той беше 2,2 %, като се предвижда разликата да нараства през следващите месеци.

- (12) Съгласно член 5 от Протокол № 13 използваните при сегашната оценка на изпълнението на критериите за конвергенция данни се осигуряват от Комисията. Комисията осигури данните, необходими за изготвянето на настоящото решение. Бюджетните данни бяха осигурени от Комисията въз основа на докладите на държавите членки до 1 април 2013 г. в съответствие с Регламент (ЕО) № 3605/93 на Съвета от 22 ноември 1993 г.⁽¹⁾ за прилагане на Протокола относно процедурата при прекомерен дефицит.
- (13) Въз основа на докладите на Комисията и ЕЦБ относно напредъка на Латвия при изпълнението на нейните задължения за постигането на икономически и паричен съюз бяха направени следните заключения:
- а) законодателството на Латвия, включително устройственият закон за националната централна банка, е съвместимо с членове 130 и 131 от ДФЕС и с Устава на ЕСЦБ и ЕЦБ;
- б) по отношение на изпълнението от страна на Латвия на критериите за конвергенция, посочени в четирите тирета на член 140, параграф 1 от ДФЕС:
- средният темп на инфлация в Латвия през годината до края на април 2013 г. е бил 1,3 %, което е много под референтната стойност, и вероятно ще остане под тази стойност през следващите месеци,
 - бюджетният дефицит на Латвия е претърпял надеждно и устойчиво намаление до размер под 3 % от БВП до края на 2012 г. С Решение 2013/317/ЕС от 21 юни 2013 г.⁽²⁾ по препоръка на Комисията Съветът отмени Решение 2009/591/ЕО⁽³⁾ относно наличието на прекомерен дефицит в Латвия,
 - Латвия участва във VM II от 2 май 2005 г.; при включването на страната във VM II властите едностранно се задължиха да поддържат курса на лата в

диапазон на колебание от $\pm 1\%$ спрямо централния курс. През двегодишния период, предхождащ настоящата оценка, курсът на лата не се е отклонявал от централния си курс с повече от $\pm 1\%$ и не е бил под напрежение,

— през годината до април 2013 г. дългосрочният лихвен процент в Латвия е бил средно 3,8 % сто, което е под референтната стойност;

- в) предвид оценката на съвместимостта на законодателството и изпълнението на критериите за конвергенция и с оглед на допълнителните фактори Латвия изпълнява необходимите условия за приемане на еврото,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Латвия изпълнява необходимите условия за приемане на еврото. Дерогацията за Латвия по член 4 от Акта за присъединяване от 2003 г. се отменя от 1 януари 2014 г.

Член 2

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Член 3

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 9 юли 2013 година.

За Съвета

Председател

R. ŠADŽIUS

⁽¹⁾ ОВ L 332, 31.12.1993 г., стр. 7.

⁽²⁾ ОВ L 173, 26.6.2013 г., стр. 48.

⁽³⁾ ОВ L 202, 4.8.2009 г., стр. 50.

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

от 5 юли 2013 година

относно временни мерки във връзка с допустимостта на търгуеми дългови инструменти, емитирани или изцяло гарантирани от Република Кипър

(ЕЦБ/2013/22)

(2013/388/ЕС)

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 127, параграф 2, първо тире от него,

като взе предвид Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка, и по-специално член 3.1, първо тире, членове 12.1, 18 и член 34.1, второ тире,

като взе предвид Насоки ЕЦБ/2011/14 от 20 септември 2011 г. относно инструментите и процедурите на паричната политика на Евросистемата⁽¹⁾, и по-специално раздел 1.6 и раздели 6.3.1, 6.3.2 и 6.4.2 от приложение I към тях,

като взе предвид Насоки ЕЦБ/2013/4 от 20 март 2013 г. относно допълнителни временни мерки по отношение на операции по рефинансиране на Евросистемата и допустимост на обезпечения и за изменение на Насоки ЕЦБ/2007/9⁽²⁾, и по-специално член 1, параграф 3 и членове 5 и 7 от тях,

като има предвид, че:

(1) Съгласно член 18.1 от Устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка Европейската централна банка (ЕЦБ) и националните централни банки на държавите членки, чиято парична единица е еврото (наричани по-долу „НЦБ“), могат да осъществяват кредитни операции с кредитните институции и други участници на пазара, при които предоставянето на заеми се основава на адекватни обезпечения. Стандартните критерии за определяне на допустимостта на обезпеченията за целите на операциите по паричната политика на Евросистемата са установени в приложение I към Насоки ЕЦБ/2011/14.

(2) Съгласно раздел 1.6 от приложение I към Насоки ЕЦБ/2011/14 Управителният съвет може по всяко време да променя инструментите, условията, критериите и процедурите за извършването на операции по паричната политика на Евросистемата. Съгласно раздел 6.3.1 от приложение I към Насоки ЕЦБ/2011/14 Евросистемата си запазва правото да определи дали дадена емисия, емитент, длъжник или гарант изпълняват нейните изисквания за високи стандарти въз основа на всяка информация, която тя счете за относима.

(3) Решение ЕЦБ/2013/13 от 2 май 2013 г. относно временни мерки във връзка с допустимостта на търгуеми дългови инструменти, емитирани или изцяло гарантирани от Република Кипър⁽³⁾ временно суспендира, като изключителна мярка, минималните изисквания на Евросистемата за праговете за кредитно качество, които се прилагат по отношение на търгуеми дългови инструменти, емитирани или изцяло гарантирани от Република Кипър. След като Република Кипър започна операция по управление на дълг, включваща нейните търгуеми дългови инструменти, Управителният съвет реши, че адекватността на обезпеченията на търгуеми дългови инструменти, емитирани или изцяло гарантирани от Република Кипър, при операциите на Евросистемата, е негативно засегната, и реши да отмени Решение ЕЦБ/2013/13 на 28 юни 2013 година⁽⁴⁾.

(4) След приключването на операцията по управление на дълг и потвърждението, че Република Кипър изпълнява условията на приложимата спрямо нея програма за икономически и финансови корекции, Управителният съвет допълнително прецени, че търгуемите дългови инструменти, емитирани или изцяло гарантирани от Република Кипър, понастоящем имат стандарт за качество, който е достатъчен, за да гарантира тяхната допустимост като обезпечение за операции по паричната политика на Евросистемата.

(5) Поради това Управителният съвет реши, че допустимостта на търгуеми дългови инструменти, емитирани или изцяло гарантирани от Република Кипър, следва да бъде отново възобновена за операциите по паричната политика на Евросистемата, като спрямо такива инструменти се прилагат специални допустими отклонения, различни от тези, предвидени в раздел 6.4.2 от приложение I към Насоки ЕЦБ/2011/14.

(6) Съгласно член 7 от Насоки ЕЦБ/2013/4 прагът за кредитно качество на Евросистемата не се прилага за търгуеми дългови инструменти, емитирани или изцяло гарантирани от централните правителства на държави членки от еврозоната по програма на Европейския съюз/Международния валутен фонд, освен ако Управителният съвет реши, че съответната държава членка не изпълнява условията на финансовата помощ и/или на макроикономическата програма. Съгласно член 1, параграф 3 от същите насоки обаче за целите на член 5, параграф 1 и член 7 от тях само Ирландия, Република Гърция и

⁽¹⁾ ОВ L 331, 14.12.2011 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 95, 5.4.2013 г., стр. 23.

⁽³⁾ ОВ L 133, 17.5.2013 г., стр. 26.

⁽⁴⁾ Решение ЕЦБ/2013/21 от 28 юни 2013 г. за отмяна на Решение ЕЦБ/2013/13 относно временни мерки във връзка с допустимостта на търгуеми дългови инструменти, емитирани или изцяло гарантирани от Република Кипър (ОВ L 192, 13.7.2013 г., стр. 75).

Португалия се считат за държави членки от еврозоната, изпълняващи програма на Европейския съюз/Международния валутен фонд. Поради това е необходимо допълнително решение на Управителния съвет, което да отмени прага за кредитно качество на Евросистемата за търгуеми дългови инструменти, емитирани или изцяло гарантирани от Република Кипър.

- (7) Настоящата извънредна мярка ще се прилага временно, докато Управителният съвет счете, че може да бъде възобновено нормалното прилагане на рамката на Евросистемата за критериите за допустимост и контрол на риска за операциите по паричната политика,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Суспендиране на определени разпоредби от Насоки ЕЦБ/2011/14 и допустимост на търгуеми дългови инструменти, емитирани или изцяло гарантирани от Република Кипър

1. Минималните изисквания за кредитно качество на Евросистемата, посочени в рамковите правила за кредитна оценка на Евросистемата за някои търгуеми активи в раздел 6.3.2 от приложение I към Насоки ЕЦБ/2011/14, се суспендират по отношение на търгуеми дългови инструменти, емитирани или изцяло гарантирани от Република Кипър. Следователно за

целите на член 5, параграф 1 и член 7 от Насоки ЕЦБ/2013/4 Република Кипър се счита за държава членка от еврозоната, изпълняваща програма на Европейския съюз/Международния валутен фонд.

2. Спрямо търгуемите дългови инструменти, емитирани или изцяло гарантирани от Република Кипър, се прилагат специалните допустими отклонения, изложени в приложението към настоящото решение.

3. В случай на несъответствие между настоящото решение, Насоки ЕЦБ/2011/14 и Насоки ЕЦБ/2013/4, въведени във всеки от случаите в изпълнение на национално ниво от НЦБ, настоящото решение има предимство.

Член 2

Влизане в сила

Настоящото решение влиза в сила на 5 юли 2013 година.

Съставено във Франкфурт на Майн на 5 юли 2013 година.

Председател на ЕЦБ

Mario DRAGHI

ПРИЛОЖЕНИЕ

Таблица за допустимите отклонения, които се прилагат спрямо търгуеми дългови инструменти, емитирани или изцяло гарантирани от Република Кипър

	Падежен клас	Допустими отклонения за фиксирани купони и купони с плаващ лихвен процент	Допустими отклонения за нулев купон
	Държавни облигации	0-1	14,5
1-3		27,5	29,5
3-5		37,5	40,0
5-7		41,0	45,0
7-10		47,5	52,5
> 10		57,0	71,0
Държавно гарантирани банкови облигации и държавно гарантирани нефинансови корпоративни облигации		Падежен клас	Допустими отклонения за фиксирани купони и купони с плаващ лихвен процент
	0-1	23,0	23,0
	1-3	37,0	39,0
	3-5	47,5	50,5
	5-7	51,5	55,5
	7-10	58,0	63,0
	> 10	68,0	81,5

ПОПРАВКИ

Поправка на Регламент за изпълнение (ЕС) № 335/2013 на Комисията от 12 април 2013 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1974/2006 за определянето на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1698/2005 на Съвета относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР)

(Официален вестник на Европейския съюз L 105 от 13 април 2013 г.)

На страница 3 в член 1, точка 9 относно изменението на член 41б, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1974/2006

вместо: „4. Параграф 2 не се прилага за подпомагането на подготвителните дейности и техническата помощ за LEADER.“

да се чете: „4. Параграф 2 не се прилага за подпомагането на подготвителните дейности за LEADER, нито за техническата помощ.“

СЪОБЩЕНИЕ ДО ЧИТАТЕЛИТЕ

Регламент (ЕС) № 216/2013 на Съвета от 7 март 2013 г. относно електронното публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз*

В съответствие с Регламент (ЕС) № 216/2013 на Съвета от 7 март 2013 г. относно електронното публикуване на *Официален вестник на Европейския съюз* (ОВ L 69, 13.3.2013 г., стр. 1) от 1 юли 2013 г. само електронното издание на Официален вестник ще бъде автентично и ще има правно действие.

Когато поради непредвидени обстоятелства публикуването на електронното издание на Официален вестник е невъзможно, печатното издание ще бъде автентично и ще има правно действие в съответствие с реда и условията, установени в член 3 от Регламент (ЕС) № 216/2013.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG